

光学顕微鏡 エム・カテラ IV型

M & KATERA IV

サクラファインテックジャパン株式会社 / Sakura Finetek Japan Co., Ltd.

工業製品としての国産顕微鏡は、明治末期より登場しはじめたが、とりわけ大正3年(1914年)に発表された「エム・カテラ」は商業的にも成功し、且つわが国の顕微鏡工業創成の礎となった顕微鏡として、重要な意義を持っている。

この顕微鏡の発祥は明治43年(1910年)、レンズを担当した加藤嘉吉と機械を担当した神藤新吉が、協同で顕微鏡の製作を試みたことに始まる。この2人の技量を生かし、国産品として大正博覧会に出品するまで尽力したのが寺田新太郎であった。その実績を高く評価し、3人とともに事業を発展させたのが松本福松である。

完成した顕微鏡は、エム・カテラ顕微鏡と命名された。エム・カテラという変わった商標とした経緯について福松はこう説明している。大正3年9月、4人の会合に於いて顕微鏡販売の方法に就き協議し、予め生産者側から要請があった合資会社いしやと松本器械店を発売元にすることを決定し、次に顕微鏡の名称命名の協議に移り、製造者、媒介者、発売元の3者の名の関連したものが望ましいということになり、各自から原案を提示して審査した結果、松本の頭字「M」と加藤の「カ」(製造者両人を加藤が代表した)と寺田の「テラ」を採り、【エム・カテラ】【M・KATERA】と決定した。

後に、製作者の寺田新太郎は高千穂製作所(現オリンパス)、加藤嘉吉と神藤新吉はカルニユー光学器械製作所(現島津製作所)において顕微鏡の製作を行い、松本福松のエム・カテラ光学製作所(後の千代田光学、現サクラファインテックジャパン)とともに、わが国の国産顕微鏡の礎となった。

The domestic microscope in Japan as industrial product has begun to appear since the end of Meiji era. Especially the "M & KATERA", which was announced in Taisho 3 (1914), had succeeded commercially as well with important meaning as microscope becoming foundation of creating Japanese microscope industry. This microscope originated when Kato Kakitsu being in charge of lens and Shinto Shinkichi being in charge of machine tried to produce microscope jointly in Meiji 43 (1910).

It was Terada Shintaro who made use of the skill of these two people and had made an effort until exhibited at Taisho exhibition as a domestic product. It is Matsumoto Fukumatsu who appreciated the results highly and developed the business together with three people.

The finished microscope was named M & KATERA microscope. Fukumatsu explained the process determining this novel trademark of M & KATERA as follows: Firstly, it was determined to let Gōshi-gaisha Iwashiyu Matsumoto Kikaiten be a selling agency which was already requested by the side of producer after discussing the sales method of microscope at the meeting among four people on September Taisho 3 (1914). Secondly, the discussion was shifted to the naming of microscope name where something related to the names of producer, middleman and sales agency was demanded, and then the following decision was made after the result of review based on the draft provided by each one in the same month.

Capital letter "M" of Matsumoto, "KA" of Kato (Kato representing two producers) and "TERA" of Terada were picked and the trademark was registered as following combination. Terada Shintaro of producer at Takachiho Seisakusho (later Olympus) and Kato Kakitsu with Shinto Shinkichi at Kalnew Optical Industrial Co., Ltd. (later SHIMADZU CORPORATION) produced the microscope and became the foundation of domestic microscope in Japan together with M & Katera Kogaku Kikai Seisakusho of Matsumoto Fukumatsu (later Chiyoda Kogaku, presently Sakura Finetek Japan) later for M & KATERA.

